



ERSATZTEILE-LISTE NR. 111
PARTS LIST NO. 111
CATALOGO RICAMBI NR. 111

Motor Type 124 GS und 174 GS
Engine Type 124 GS and 174 GS
Motore Tipo 124 GS e 174 GS



AUSGABE
EDITION 1976
EDIZIONE

BOMBARDIER-ROTAX GMBH
A-4623 GUNSKIRCHEN/AUSTRIA

Telefon: (072 46) 271
Phone:

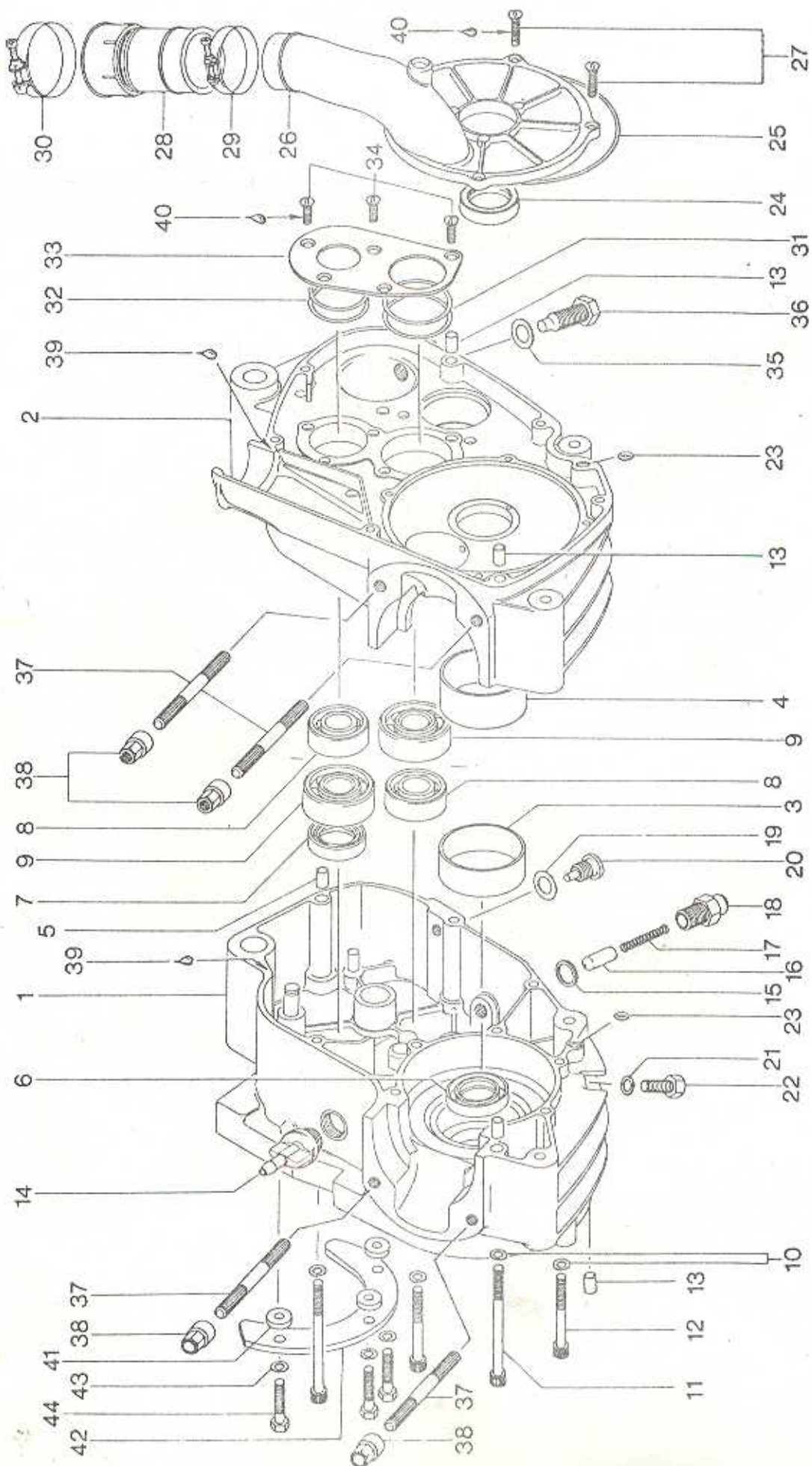
Telex: 25546 a

Telegramm: BOMBROTAX GUNSKIRCHEN
Cables:

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Indice dei capitoli

Seite
page
pagina

- 3 Gehäuse, Drehschieberdeckel
Crankcase, Disk Valve Cover
Carter motore, coperchio valvola
- 7 Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder head
Albero motore, Pistone, Cilindro, Testa cilindro
- 13 Zünderdeckel, Kupplungsdeckel
Magneto Cover, Clutch Cover
Coperchio volano, Coperchio lato pompa
- 17 Magnetzündler-Generator 12V 55W
Magneto Generator 12V 55 W
Volano 12V 55W
- 21 Getriebe
Transmission
Transmissione
- 25 Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, messa in moto
- 29 Vergaser
Carburetor
Carburatore
- 33 Werkzeugsatz
Tools
Attrezzi

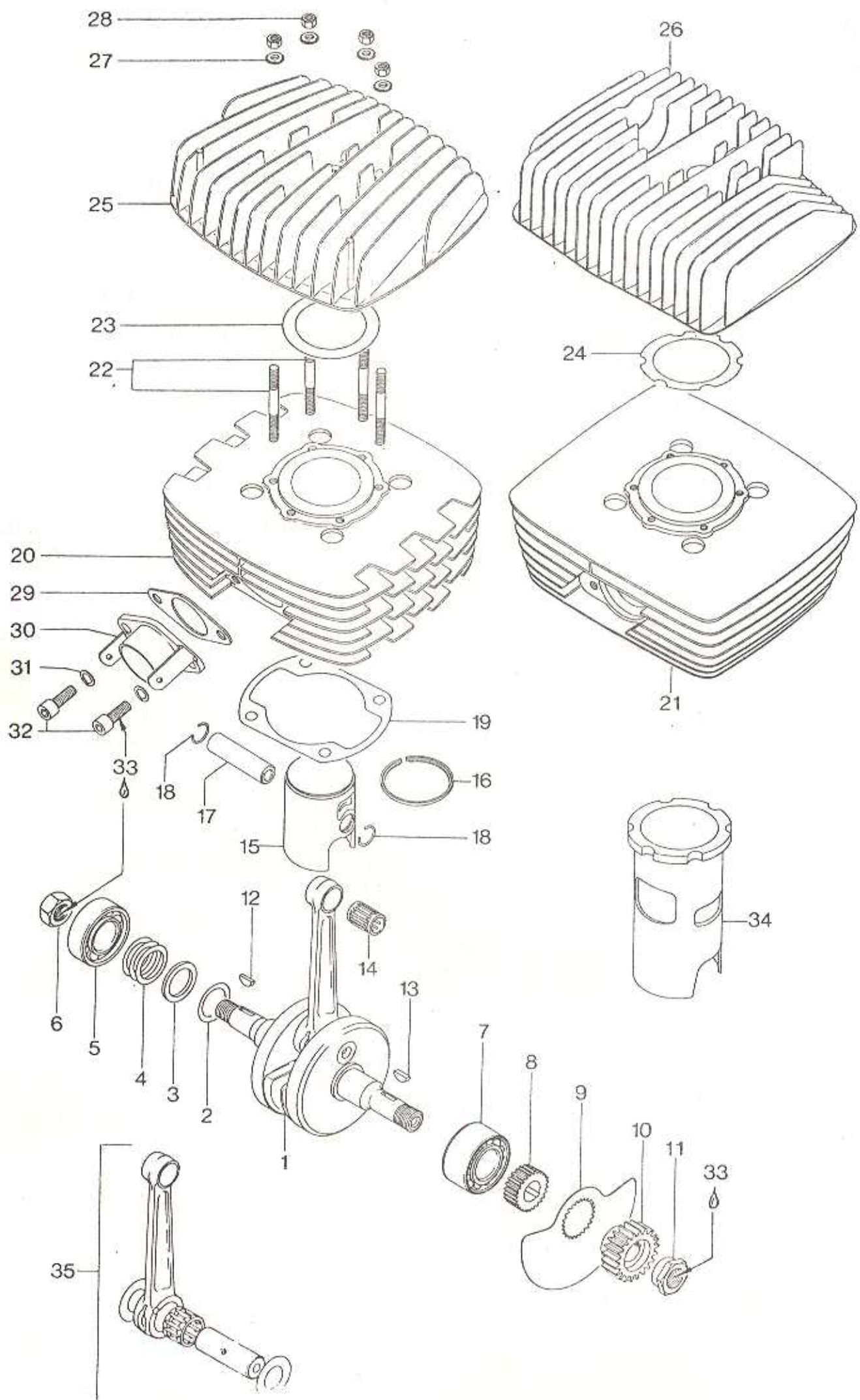


Gehäuse, Drehschieberdeckel
Crankcase, Disk Valve Cover
Carter motore, coperchio valvola

Bild-Nr. Ill.No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qta
1 - 5	291 545	Gehäuse kpl. /crankcase assy /coppia carter motore	1
3	260 390	Gehäusering MS /ring, crankcase, magneto side /anello teflon cuscinetto destro . .	1
4	260 400	Gehäusering KS /ring, crankcase, clutch side /anello teflon cuscinetto sinistro .	1
5	949 900	Paßhülse 8,4x10 /dowel, locating /spina carter	2
6	230 390	WD-Ring AS 25x40x7 /seal, magneto side / corteco banco	1
7	230 421	WD-Ring AS 28x38x7 /seal, transmission main shaft /corteco pignone	1
8	232 630	RK-Lager 6203 /ball bearing /cuscinetto secondario lato sinistro	2
9	232 640	RK-Lager 6204 /ball bearing /cuscinetto secondario lato destro	2
10	945 751	Federring A6 /lock washer /rondella brugola carter	10
11	241 870	Zyl.Schraube M6x70 /screw, allen head / brugola fissaggio carter	5
12	241 820	Zyl.Schraube M6x45 /screw, allen head / brugola fissaggio carter sinistra	5
13	949 900	Paßhülse 8,4x10 /dowel, locating / spina carter	5
14	241 920	Entlüfterschraube M18x1,5 /oil filler cap /tappo immissione olio	1
15	230 500	Dichtring 14,3/20/1,5 /gasket ring, index plug /rondella portanottolino	1
16	258 552	Indexbolzen /plunger, index /nottolino cambio	1
17	239 712	Druckfeder /spring, index plunger /molla nottolino	1
18	241 787	Indexschraube M14x1,25 /plug, transmission, index /portanottolino	1
19	650 040	Dichtungsscheibe 12,2/20/1 /gasket ring / rondella tappo scarico olio	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
20	241 781	Magnetschraube M12x1,5 /plug,magnetic drain / tappo scarico olio	1
21	950 141	Dichtring C8x13 /gasket ring /rondella tappo spurgo volano	1
22	940 580	SK-Schraube M8x16 /screw, hex.head, crankcase drain /tappo spurgo volano . .	1
23	230 530	O-Ring 6-1,7 /O-ring /anellino albero motore	2
24	230 425	WD-Ring AS 28x38x7 /seal, clutch side / corteco valvola	1
25	230 310	O-Ring 114-2 /O-ring, disk valve cover / anello coperchio valvola	1
26	212 036	Drehschieberdeckel /disk valve cover assy/ coperchio valvola	1
27	940 510	Senkschraube M5x16 /screw,countersunk slot head /vite coperchio valvola	4
28	267 741	Vergaserrohr kpl. /adapter,carburetor / manicotto gomma carburatore	1
29	251 845	Schlauchschelle 42 kpl. /hose clamp, carburetor adapter /fascetta manicotto carburatore	1
30	251 820	Schlauchschelle 47 kpl. /hose clamp, carburetor /fascetta manicotto carburatore	1
31	227 610	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,5 /shim 0,5 mm transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,5	n.Bed. as requ.
	227 611	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,3 /shim 0,3 mm transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,3	n.Bed. as requ.
	227 612	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,1 /shim 0,1 mm transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,1	n.Bed. as requ.
32	227 520	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,5 /shim 0,5 mm, transmission main shaft bearing /spessore albero secondario mm. 0,5	n.Bed. as requ.
	227 521	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,3 /shim 0,3 mm transmission main shaft bearing /spessore albero secondario mm. 0,3	n.Bed. as requ.
	227 522	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,1 /shim 0,1 mm transmission main shaft bearing /spessore albero secondario mm..0,1	n.Bed. as requ.

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
33	227 550	Halteblech /retaining plate, transmission bearings /piastra fissaggio cuscinetti	1
34	940 315	Senkschraube M5x12 /screw, countersunk slot head /vite fissaggio piastra cuscinetti	5
35	650 040	Dichtungsscheibe 12,2/20/1 /gasket ring/ rondella fermo m. in m.	1
36	241 775	Ausrückschraube M12 /screw, kick starter stop /fermo m. in m.	1
37	240 210	Stiftschraube M8x68 /stud, cylinder base/ colonna cilindro	4
38	242 585	Bundmutter M8 /nut, cylinder base /dado fissaggio cilindro	4
39	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß /LOCTITE sealing material, white 50 c.c. /flacone loctite bianca 50 ccm .	n.Bed. as requ.
40	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau /means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. /flacone loctite blu 6 ccm . . .	n.Bed. as requ.
41	247 240	Distanzring für Kettenführung /spacer, chain guard /distanziale per guida di catena	3
42	297 330	Kettenführung f. Kettenrad 13 Z. /chain guard for sprocket 13 t. /guida di catena per pignone Z 13	1
42	297 331	Kettenführung f. Kettenrad 14 Z. /chain guard for sprocket 14 t. /guida di catena per pignone Z 14	1
42	297 332	Kettenführung f. Kettenrad 15 Z. /chain guard for sprocket 15 t. /guida di catena per pignone Z 15	1
43	945 751	Federring A6 /lock washer 6 /ranella . .	3
44	240 035	Sechskantschraube M6x25 /hex.screw M6x25/ vite a testa esagona	3



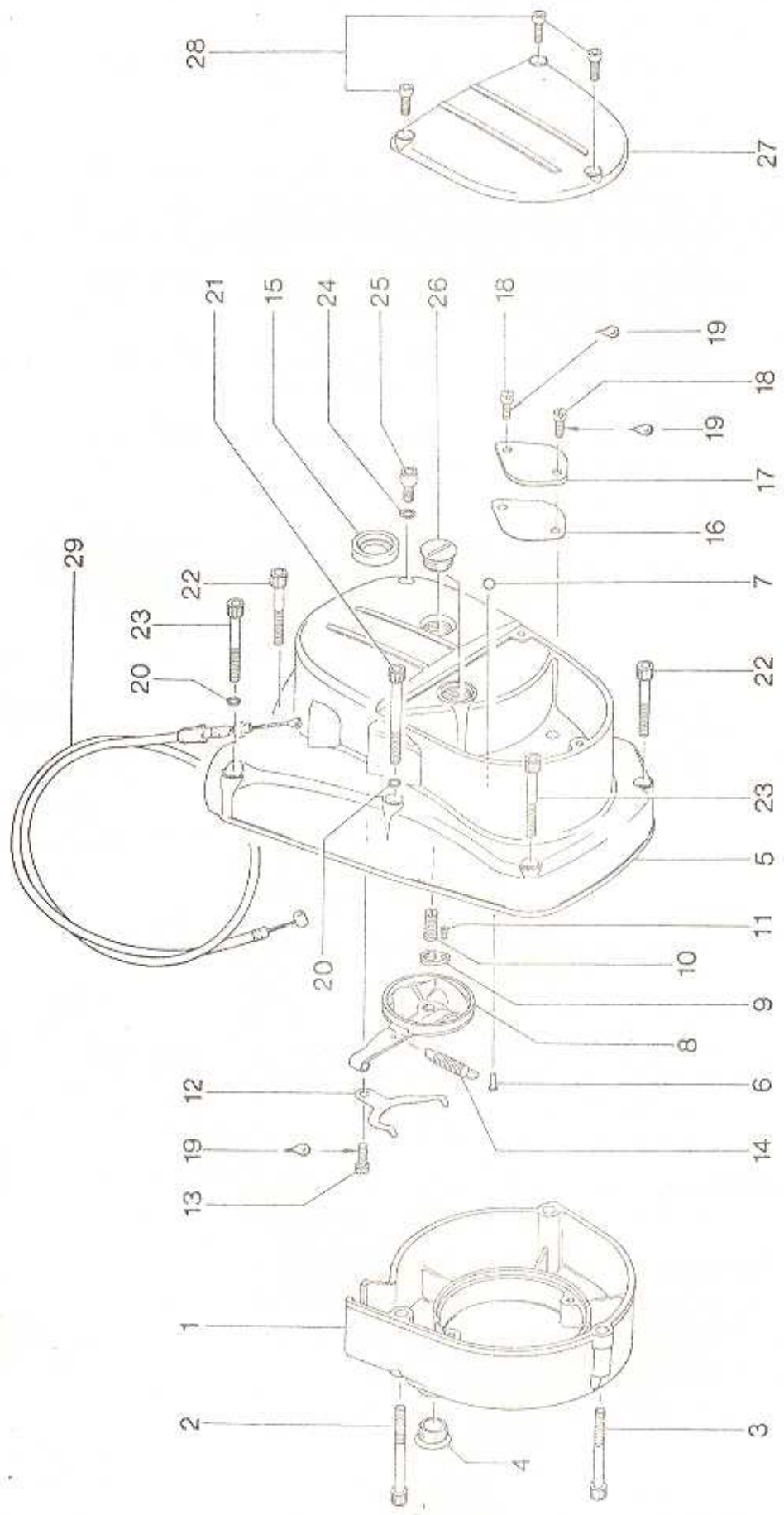
Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
 Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder head
Albero motore, Pistone, Cilindro, Testa cilindro

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	124 Stück	/	174 Qty. Qtá
1	291 512	Kurbelwelle kpl. /crankshaft assy /albero motore 125	1		-
1	291 518	Kurbelwelle kpl. /crankshaft assy /albero motore 175	-		1
2	944 472	Ausgleichscheibe 0,5 mm /shim, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm.0,5 .	1		1
3	247 250	Distanzring /spacer, crankshaft, magneto side /distanziale albero motore	1		1
4	944 470	Ausgleichscheibe 0,2 mm /shim, crankshaft magneto /spessore albero motore mm. 0,2	n.Bed. as requ.		n.Bed. as requ.
	944 471	Ausgleichscheibe 0,3 mm /shim, crankshaft magneto /spessore albero motore mm. 0,3	n.Bed. as requ.		n.Bed. as requ.
	944 474	Ausgleichscheibe 0,1 mm /shim, crankshaft magneto /spessore albero motore mm. 0,1	n.Bed. as requ.		n.Bed. as requ.
5	232 760	RK-Lager 6205 /ball bearing, crankshaft, magneto side / cuscinetto banco destro	1		1
6	242 570	SK-Mutter M16x1,5 /hex.nut, crankshaft magneto side /dado fissaggio volano	1		1
7	232 750	Schrägkugellager 3205 /ball bearing 3205, double row, crankshaft, clutch side / cuscinetto banco sinistro	1		1
8	247 290	Drehschieberhülse /spacer, disk valve /mozzo valvola	1		1
9	224 100	Drehschieber /disk valve / valvola rotante	1		1
10	291 593	Primärtrieb kpl.(nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam aus- tauschen)/drive gear with clutch drum assy(replace only drive gear with clutch drum assy,see also page 25,no.4) /ingranaggio albero motore	1		1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	124 Stück Qty. Qtà	/	174 Stück Qty. Qtà
11	242 610	Bundmutter M18x1,5 /nut, crankshaft clutch side /dado fissaggio ingranaggio albero motore	1		1
12	246 011	Scheibenfeder 3,5 /key,Woodruff, crankshaft,magneto side / chi-avella destra albero motore	1		1
13	246 570	Scheibenfeder 4,5 /key,Woodruff, crankshaft, clutch side / chi-avella sinistra albero motore	1		1
14	932 904	Kolbenbolzenkäfig /needle bearing, piston pin /gabbia a rulli spinotto	1		1
15/16	291 790	Kolben kpl. 54,0 Ø m.Ring, Standard /piston assy w.ring 54,0 Ø, std. /pistone Ø 54 . . .	1		-
	291 671	Kolben kpl. 54,25 Ø m.Ring, 1.Schliff /piston assy w.ring 54,25 Ø, 1st oversize / pistone Ø 54,25	1		-
	291 672	Kolben kpl. 54,5 Ø m.Ring, 2.Schliff /piston assy w.ring 54,5 Ø, 2nd oversize / pistone Ø 54,5	1		-
	291 673	Kolben kpl. 54,75 Ø m.Ring, 3.Schliff/piston assy w.ring 54,75 Ø, 3rd oversize / pistone Ø 54,75	1		-
16	915 730	ETL-Ring 54,0 Ø, Standard / SEMI-trapez ring 54,0 Ø, std./ segmento L Ø 54	1		-
	215 111	LT-Ring 54,25 Ø, 1.Schliff / L-trapez ring 54,25 Ø, 1st oversize / segmento L Ø 54,25 .	1		-
	215 112	LT-Ring 54,5 Ø, 2.Schliff / L-trapez ring 54,5 Ø, 2nd oversize / segmento L Ø 54,5 . .	1		-
	215 113	LT-Ring 54,75 Ø, 3.Schliff / L-trapez ring 54,75 Ø, 3rd oversize /segmento L Ø 54,75 . .	1		-

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	124 Stück Qty. Qta	174
15/16	291 735	Kolben kpl. 62,0 Ø m.Ring, Standard /piston assy w.ring 62,0 Ø, std. /pistone Ø 62	-	1
	291 736	Kolben kpl. 62,25 Ø m.Ring, 1.Schliff /piston assy w.ring 62,25 Ø, 1st oversize / pistone Ø 62,25	-	1
	291 737	Kolben kpl. 62,5 Ø m.Ring, 2.Schliff /piston assy w.ring 62,5 Ø, 2nd oversize / pistone Ø 62,5	-	1
	291 738	Kolben kpl. 62,75 Ø m.Ring, 3.Schliff /piston assy w.ring 62,75 Ø, 3rd oversize / pistone Ø 62,75	-	1
16	215 125	LT-Ring 62,0 Ø, Standard / L-trapez ring 62,0 Ø, std. / segmento L Ø 62	-	1
	215 126	LT-Ring 62,25 Ø, 1.Schliff / L-trapez ring 62,25 Ø, 1st oversize /segmento L Ø 62,25	-	1
	215 127	LT-Ring 62,5 Ø, 2.Schliff / L-trapez ring 62,5 Ø, 2nd oversize /segmento L Ø 62,5	-	1
	215 128	LT-Ring 62,75 Ø, 3.Schliff / L-trapez ring 62,75 Ø, 3rd oversize /segmento L Ø 62,75	-	1
17	216 100	Kolbenbolzen /piston pin/ spinotto 125	1	-
17	916 135	Kolbenbolzen /piston pin / spinotto 175	-	1
18	945 735	Nullhakenring /circlip, piston pin /seger spinotto	2	2
19	230 552	Dichtung f.Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro	1	1
20	213 785	Zylinder mit Büchse /cylinder w. sleeve assy /cilindro 125	1	-
21	213 827	Zylinder mit Büchse /cylinder w. sleeve assy /cilindro 175	-	1

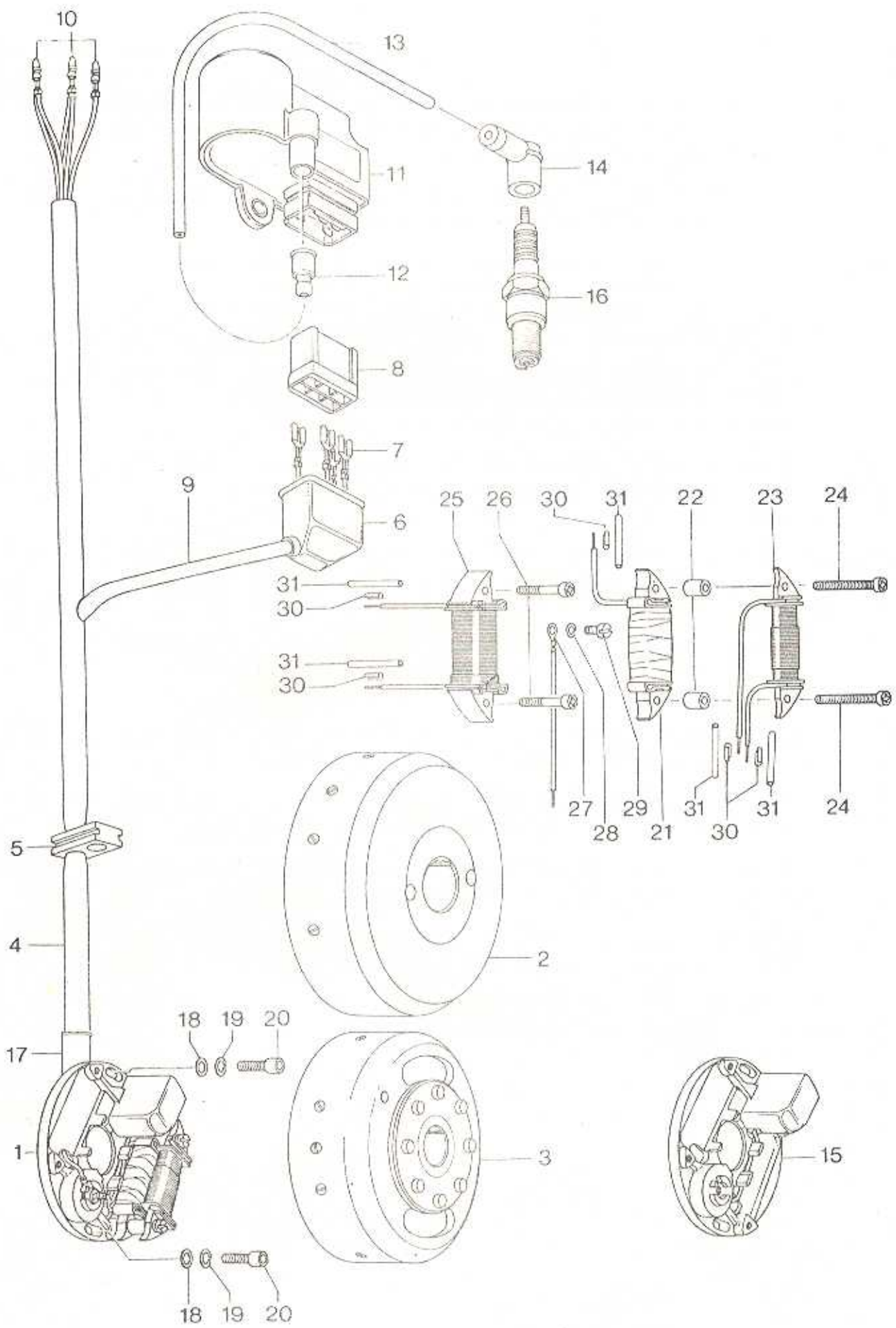
Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	124	/	174
				Stück Qty. Qta	
22	241 890	Stiftschraube M7x33,5 /stud, cylinder head /colonneta fissaggio testa	6		6
23	230 360	Verdichtungsbeilage /shim, cylinder head /guarnizione testa 125	n.Bed. as requ.		-
24	230 365	Verdichtungsbeilage /shim, cylinder head /guarnizione testa 175	-		n.Bed. as requ.
25	213 810	Zylinderkopf /cylinder head/ testa 125	1		-
26	213 622	Zylinderkopf /cylinder head/ testa 175	-		1
27	227 570	Scheibe 7,4 /washer, cylinder head nut /ranella fissaggio testa	6		6
28	242 590	SK-Mutter M7 /hex.nut M7, cylinder head /dado fissaggio testa	6		6
29	230 660	Dichtung /gasket, exhaust socket /guarnizione flangia scarico	1		1
30	273 725	Auspuffstutzen kpl. /exhaust socket assy /flangia scarico	1		1
31	945 752	Federring A8 /lock washer / ranella brugola fissaggio flangia	2		2
32	240 080	Zyl.Schraube M8x20 /cyl.screw, exhaust socket /brugola fissaggio flangia	2		2
33	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau/means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. /flacone loctite blu 6 cc.	n.Bed. as requ.		n.Bed. as requ.
34	213 775	Zylinderbüchse /cylinder sleeve/ camicia cilindro 125	1		-
34	213 837	Zylinderbüchse /cylinder sleeve/ camicia cilindro 175	-		1
35	291 519	Kurbelwellen-Reparatursatz / crankshaft repair set /gruppo biella completa	1		1



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel
 Magneto Cover, Clutch Cover
Coperchio volano, Coperchio lato pompa

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
1	212 151	Zünderdeckel /magneto cover / coperchio volano	1
2	241 761	Zyl.Schraube M6x50 /cyl.screw / brugola fissaggio coperchio M6x50	2
3	241 821	Zyl.Schraube M6x45 /cyl.screw / brugola fissaggio coperchio M6x45	1
4	241 800	Verschlußschraube M18x1,5 /plug adjustment /tappo coperchio volano	1
6,7	212 180	Kupplungsdeckel kpl./clutch cover assy / carter frizione	1
6	949 030	Halbrundkerbnagel 3x8 /drive pin / spina	1
7	232 440	Kugel 7/32" /ball/sfera messa in moto	1
8	259 619	Ausrückteller /cam assy, clutch release / chiocciola frizione	1
9	259 630	Fixierplatte /plate, clutch adj.locking / fermo vite registro frizione	1
10	241 791	Gewindestift M8x15 /screw, clutch adjustment /vite registro frizione	1
11	241 795	Gewindestift M4x6 /screw, clutch adjustment /grano fermo registro frizione	1
12	239 660	Blattfeder /spring, clutch cam retaining /innesto frizione	1
13	240 560	Zyl.Schraube M5x12 /screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola	1
14	239 630	Zugfeder /spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
15	230 355	WD-Ring /seal, kick start shaft / corteco messa in moto	1
16	230 680	Dichtung /gasket for cover /guarnizione coperchio pompa olio	1

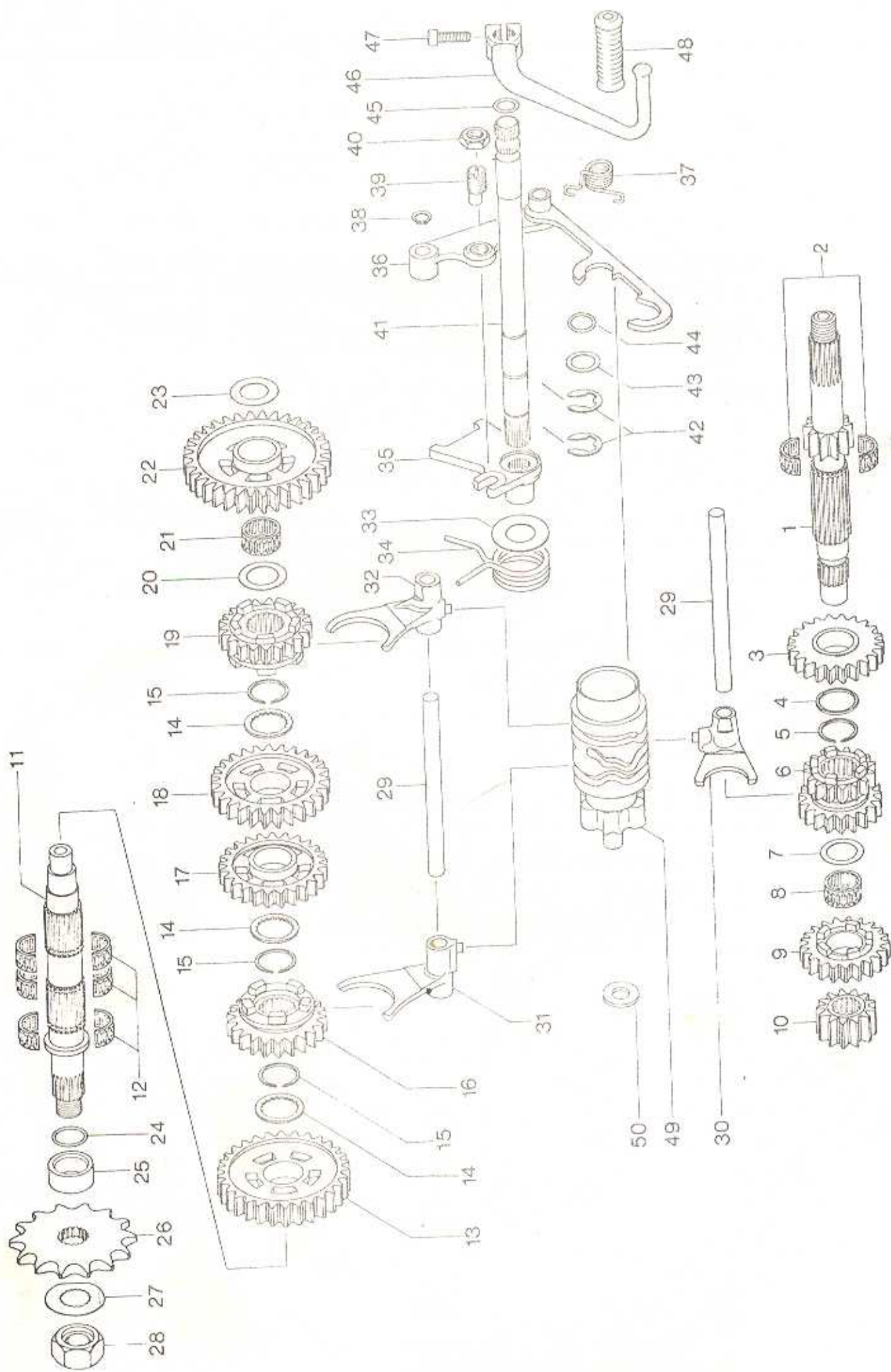
Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
17	227 740	Verschlußdeckel /cover /coperchio pompa olio	1
18	240 560	Zyl.Schraube M5x12 /cyl.screw /vite fissaggio innesto chiocciola	2
19	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau /means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. /flacone loctite blu 6 cc.	n.Bed. as requ.
20	830 890	Dichtring /gasket, clutch cover / rondella brugola fissaggio carter frizione	2
21	241 761	Zyl.Schraube M6x50 /screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6x50	2
22	241 811	Zyl.Schraube M6x35 /screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6x35	4
23	241 816	Zyl.Schraube M6x40 /screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6x40	3
24	830 890	Dichtring /gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio	1
25	840 370	Zylinderschraube M6x11,5 /plug, oil level /brugola livello olio	1
26	241 800	Verschlußschraube M18x1,5 /plug, adj. / tappo plastica carter frizione	2
27	212 066	Verschlußdeckel KS /cover, clutch side / coperchio lato pompa	1
28	241 841	Zyl.Schraube M5x12 /screw, allen head / brugola fissaggio coperchio pompa	3
29	297 445	Kupplungsseilzug kpl. /clutch cable / transmissione frizione	1



Magnetzünder-Generator 12V 55W
Magneto Generator 12V 55W
Volano 12V 55W

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part-No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
1,3,4,5, 6,7,8,9, 10,11,12, 13,14	291 772	MZ-Generator /magneto generator assy / volano completo	1
1,4,5,6, 7,8,9, 10	291 777	Ankerplatte /stator plate assy /piatto volano completo	1
3	291 405	Magnetrad / flywheel / parte rotante volano	1
4	260 433	Isolierschlauch /protection hose 400 mm/ guaina impianto	1
5	260 345	Leitungstülle /cable grommet /gommino filo volano	1
6	960 791	Schutzkappe /protection cap /cuffia centraline	1
7	864 011	Steckhülse /faston connector /spinetta faston	4
8	865 453	Steckergehäuse /connector housing/ guaina	1
9	260 462	Isolierschlauch 185 mm /protection hose / guaina 185 mm	1
10	964 062	Steckerstift /contact pin /spina a baionetta	3
11	264 475	Elektronikbox /electronic box /centralina	1
12	960 550	Regenschutzkappe /protection cap / capuccio gomma filo candela	1
13	864 075	Zündleitung 440 mm /ignition cable / filo candela 440 mm.	1
14	865 200	Zündleistungsstecker /spark plug protector /cappuccio candela	1
15	264 565	Ankerplatte /statorplate alone / piatto nudo volano	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá
16		Zündkerze /spark plug /candela	1
17	224 030	Kabelfixierung /holder, cables /impianto	1
18	927 570	Scheibe 5,3 /washer /rondella brugola fissaggio piatto	2
19	945 750	Federring 5 /lock washer /rondella grower	2
20	840 510	Zyl.Schraube M5x16 /screw, allen head / vite fissaggio piatto volante	2
21	264 517	Ladeanker /charging coil, with cable / bobina alimentazione	1
22	247 260	Distanzbüchse 4,2/8/11,5 /distance sleeve distanziale fissaggio bobina	2
23	264 505	Lichtanker 15 W /lighting coil with cables /bobina	1
24	841 025	Kombischraube M4x30 /cyl.screw /vite fissaggio bobina al piatto	2
25	264 495	Lichtanker 40 W /lighting coil with cables /bobina luci	1
26	841 030	Kombischraube M4x22 /cyl.screw /vite fissaggio bobina	2
27	965 700	Leitungsschuh M4 /cable shoe /capicorda	1
28	945 758	Federring 4 /lock washer /ranella	1
29	241 215	Kombischraube M4x10 /cyl.screw /vite filo massa	1
30	264 530	Leitungsverbinder /cable terminal / spina elastica	7
31	260 411	Schrumpfschlauch /protection hose / spina elastica 25 mm.	7

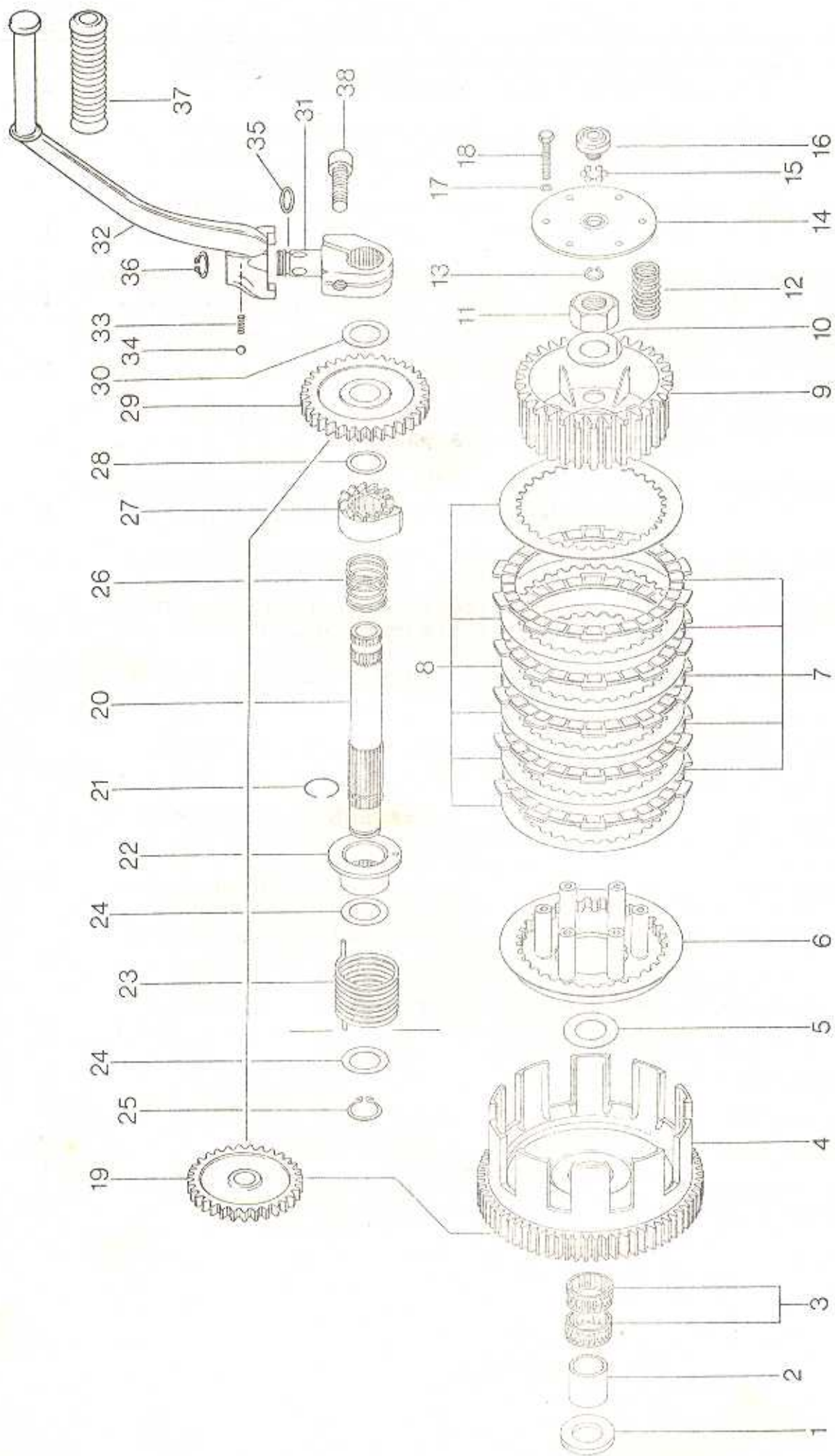


Getriebe / Transmission
Trasmissione

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part-No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qta
1	237 405	Vorgelegewelle /clutch shaft /albero primario	1
2	232 665	Nadelkäfig /needle bearing assy, clutch shaft /gusci a rulli albero primario . .	1
3	235 280	Losrad 23 Z. /gear 6th, clutch shaft / ingranaggio 6° primario	1
4	227 470	Anlaufscheibe /thrust washer, clutch shaft /spessore cambio albero primario .	1
5	245 340	Sprengring /snapring, clutch shaft / seger cambio albero primario	1
6	235 260	Schaltrad 16/19 Z. / gear 3rd/4th, clutch shaft /ingranaggio 3°-4° primario . . .	1
7	227 440	Anlaufscheibe /thrust washer, clutch shaft /spessore cambio albero primario .	1
8	232 660	Nadelkäfig /needle bearing 20, clutch shaft /gabbia a rulli albero primario .	1
9	234 867	Losrad 21 Z. /gear 5th, clutch shaft / ingranaggio 5° primario	1
10	234 825	Festrad 13 Z. /gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2° primario	1
11	237 415	Hauptwelle /main shaft /albero secondario	1
12	232 740	Nadelkäfig /needle bearing 21, main shaft/ guscio a rulli albero secondario	3
13	234 815	Losrad 30 Z. /gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2° secondario	1
14	227 460	Anlaufscheibe /thrust washer, main shaft/ spessore cambio albero secondario . . .	3
15	245 340	Sprengring 24 /snapring, main shaft / seger albero secondario	3
16	234 877	Schaltrad 23 Z. /gear 5th, main shaft / ingranaggio 5° secondario	1
17	234 856	Losrad 25 Z. /gear 4th, main shaft / ingranaggio 4° secondario	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá
18	234 835	Losrad 27 Z./ gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3 ^o secondario	1
19	235 290	Schaltrad 21 Z./ gear 6th, main shaft / ingranaggio 6 ^o secondario	1
20	944 468	Anlaufscheibe /thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1
21	232 660	Nadelkäfig /needle bearing 20, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	1
22	234 805	Losrad 34 Z. /gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 ^o secondario	1
23	227 430	Anlaufscheibe /thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1
24	230 400	O-Ring /O-ring, main shaft /anello tenuta olio albero secondario	1
25	247 225	Distanzhülse /spacer, sprocket / corteco albero secondario	1
26	236 952	Kettenrad 15 Z./ sprocket /pignone Z15 .	1
26	236 951	Kettenrad 14 Z./ sprocket /pignone Z14 .	1
26	236 950	Kettenrad 13 Z./ sprocket /pignone Z13 .	1
27	245 320	Sicherungsblech /washer, main shaft locking /rondella ferma dado pignone . .	1
28	242 600	SK-Mutter M16x1,5 /hex.nut, main shaft / dado pignone.	1
29	258 540	Schaltstange /pin, shift fork guide / asta bandieretta	2
30	258 695	Schaltgabel /fork, shifting 5-6 / bandieretta cambio 5 ^o -6 ^o	1
31	258 685	Schaltgabel /fork, shifting 2-4 / bandieretta cambio 2 ^o -4 ^o	1
32	258 675	Schaltgabel /fork, shifting 1-3 / bandieretta cambio 1 ^o -3 ^o	1
33	427 070	Scheibe /thrust washer, transmission actuating lever /spessore albero cambio .	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qta
34	239 640	Haarnadelfeder /spring, transmission actuating lever /molla cambio	1
35	258 575	Schwenkhebel /lever, transmission actuating /piastra portamolla cambio . .	1
36	258 645	Schaltklinke /pawl assy /grimagliera desmodronico	1
37	239 650	Klinkenfeder /spring, pawl /molla ritorno grimagliera	1
38	245 330	Sicherungsring /snapring 10x1 / seger fissaggio grimagliera	1
39	241 805	Exzentrerschraube M12x1 /screw, pawl positioning /vite registro	1
40	242 270	SK-Mutter M12x1 /hex.nut, pawl positioning locking /dado registro grimagliera . . .	1
41	237 436	Schaltwelle /shift shaft /albero cambio	1
42	945 790	Sicherungsscheibe /retaining ring, shift shaft /seger albero cambio	2
43	944 851	Ausgleichscheibe /thrust washer, shift shaft /spessore albero cambio	1
44	230 451	O-Ring /O-ring, shift shaft /anellino gomma albero selettore	1
45	430 110	O-Ring /O-ring, shift shaft /anellino gomma di tenuta	1
46	248 781	Fußschalthebel /shift lever /leva cambio	1
47	241 930	Zyl.Schraube M6x20 /screw, allen head / brugola leva cambio	1
48	260 200	Muffe /rubber, shift lever / gommino leva cambio	1
49	258 655	Schaltwalze kpl. /shift drum assy / desmodronico	1
50	827 265	Scheibe 12,5/21,5/2 /washer / spessore desmodronico	1

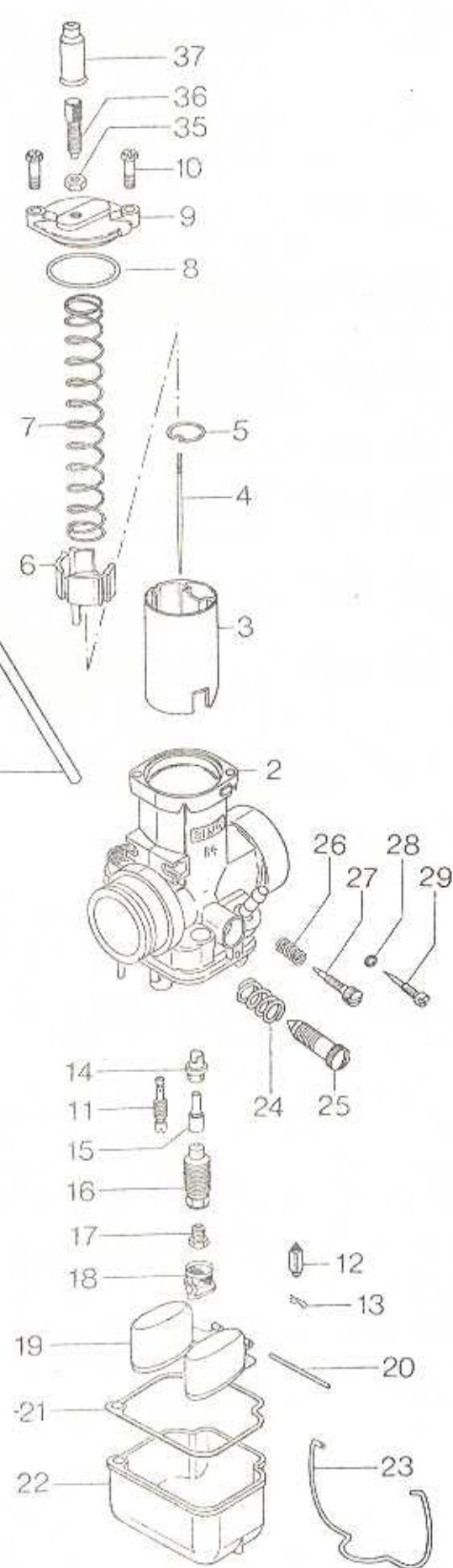
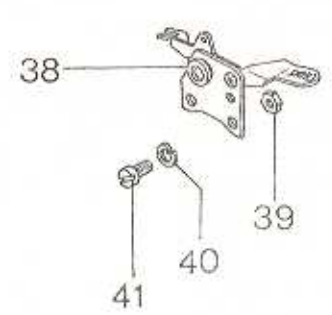
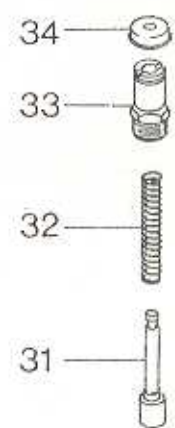
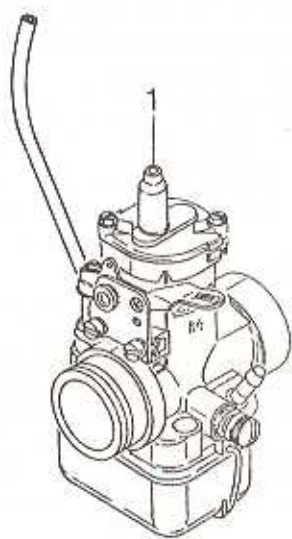


Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, messa in moto

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
1	227 600	Anlaufscheibe 20,2/35/3 /thrust washer, clutch drum /spessore campana frizione	1
2	232 700	Innenring /inner race, clutch drum / boccola campana frizione	1
3	232 650	Nadelkäfig /needle bearing, clutch drum /gabbia a rulli campana frizione	2
4	<u>291 593</u>	Primärantrieb kpl. (nur Antriebsrad mit Kupplungskorb gemeinsam austauschen, siehe auch Seite 7 Abb.Nr.10) /drive gear with clutch drum assy (replace only drive gear with clutch drum assy, see also page 7, ill.no.10) /campana frizione	1
5	227 590	Anlaufscheibe 20,2/35/1,5 /thrust washer, clutch drum /spessore campana frizione	1
6	259 570	Stützteller /plate, clutch, inner pressure /tamburello	1
7	259 560	Außenlamelle /plate, clutch, friction / disco frizione guarnito	5
8	259 555	Stützlamelle / plate, clutch, outer pressure /1 ^o disco frizione ferro . .	6
9	259 542	Mitnehmer /clutch hub /tamburello frizione	1
10	245 320	Sicherungsblech /washer, transmission shaft locking /rondella fissaggio dado frizione	1
11	242 600	SK-Mutter M16,1,5 /hex.nut, transmission shaft /dado frizione	1
12	239 625	Kupplungsfeder /spring, clutch /molla frizione	6
13-16	259 596	Druckplatte kpl. /plate, clutch spring retaining, with hub assy / piattello . completo frizione	1
13	245 330	Sicherungsring 10x1 /snapring/seger piattello frizione	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
14	259 590	Druckplatte /plate, clutch spring retaining /piattello	1
15	932 990	Kugel 5/32 /ball /sfere piattello	12
16	259 705	Druckpilz /hub, clutch spring retaining/ cuscinetto piattello	1
17	945 750	Federring /lock washer 5 /rondella bullone fissaggio piattello frizione	6
18	241 770	SK-Schraube M5x25 /screw, hex. head / bullone fissaggio piattello frizione	6
19	235 205	Zwischenrad kpl. /gear, kick start idler /ingranaggio intermedio messa in moto	1
20	237 425	Starterwelle /kick start shaft / albero messa in moto	1
21	245 350	Drahtsprengring 19,5 /circlip, kick start shaft /seger albero messa in moto	1
22	228 195	Haltering /retaining hub, kick start spring /astuccio fermo molla messa in moto	1
23	239 381	Kickstarterfeder /spring, kick start return /molla ritorno messa in moto	1
24	944 468	Anlaufscheibe /thrust washer /spessore messa in moto	2
25	945 660	Sicherungsring /snapring, kick start shaft /seger messa in moto	1
26	239 610	Druckfeder /spring, kick start ratchet engagement /molla innesto messa in moto	1
27	228 180	Sperrad /ratchet gear, kick start / innesto messa in moto	1
28	227 480	Anlaufscheibe 20,2/25,5/1 /thrust washer, kick gear /spessore albero messa in moto	1
29	235 215	Starterrad kpl. /gear, kick start drive/ ingranaggio messa in moto	1
30	944 468	Anlaufscheibe /thrust washer, kick start/ spessore ingranaggio messa in moto	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
31-37	248 798	Kickstarterhebel kpl. /lever assy., kick start /pedale messa in moto	1
31	248 805	Kickstarternabe /hub, kick start / parte inferiore messa in moto	1
32	248 793	Kickstarterhebel /lever, kick start / parte superiore messa in moto	1
33	239 535	Druckfeder /spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
34	232 440	Kugel 7/32 /ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
35	230 461	O-Ring /O-ring /anello snodo messa in moto	1
36	945 840	Sicherungsring 40x1,75 /snapring, kick start lever /seger messa in moto	1
37	260 210	Muffe /rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto	1
38	840 991	Zyl.Schraube M8x30 /cyl.screw /brugola fissaggio messa in moto	1

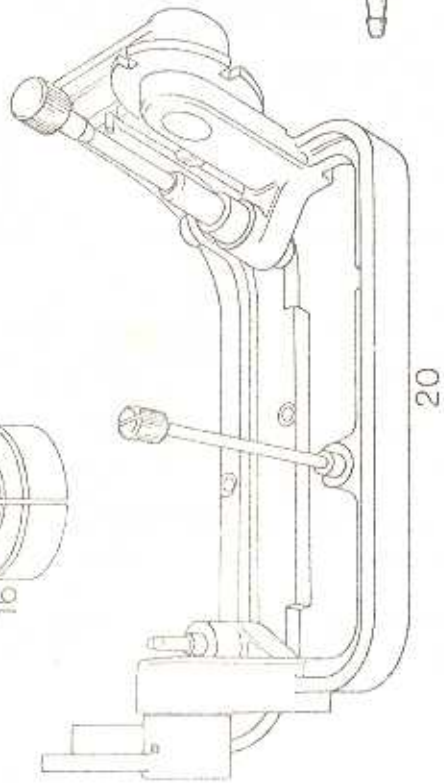
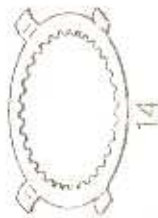
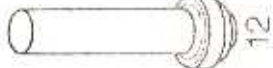
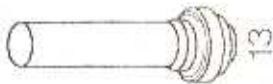
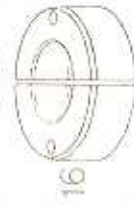
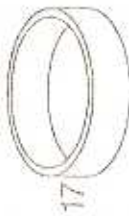
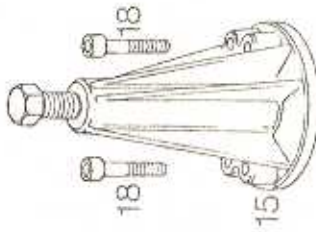
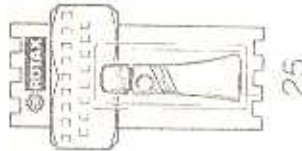
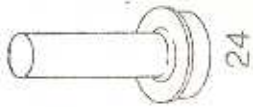
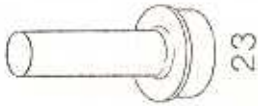
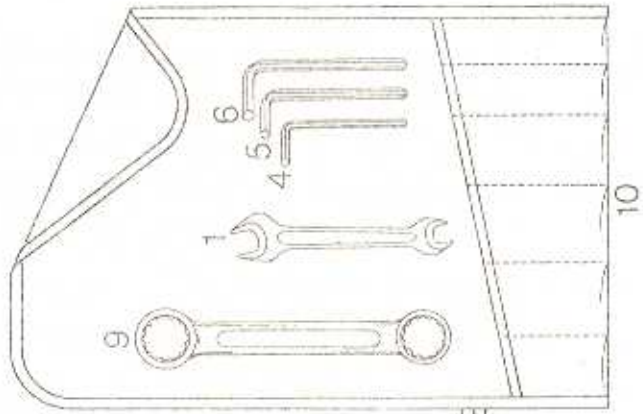


Vergaser / Carburetor
Carburatore

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
1	291 855	DS-Startvergaser 84/32/3420 für Type 124 bing double float carburetor for type 124 /carburatore bing 32 per 125 . .	1
1	291 856	DS-Startvergaser 84/32/3421 für Type 174 bing double float carburetor for type 174 /carburatore bing 32 per 175 . .	1
2	261 765	Vergasergehäuse kpl. /carburetor housing assa /corpo carburatore	1
3	261 635	Gasschieber /carburetor piston /valvola gas	1
4	261 641	Düsennadel /jet needle /spillo valvola .	1
5	261 650	Halteplättchen /holding plate /fermo spillo valvola	1
6	227 635	Federtasse /plastic spring cup /custodia molla valvola gas	1
7	239 700	Schieberfeder /spring, carburetor piston/ molla valvola gas	1
8	261 670	Gummidichtring /rubber ring / anello coperchio valvola	1
9	261 660	Deckelplatte /cover plate /coperchio valvola	1
10	241 430	SK-Schraube M5x12 /hex.screw M5x12 / bulloncino fissaggio coperchio valvola gas	2
11	963 145	Leerlaufdüse 60 /idler jet /getto minimo 60	1
12	261 705	Schwimmernadel mit Vitonsp. /float needle with VITON tip /spillo galleggiante . . .	1
13	261 710	Klemmbügel /clip, float needle /fermo spillo galleggiante	1
14	261 692	Zerstäuber abgesetzt /diffuser /diffusore	1
15	261 608	Nadeldüse 2,70 /needle jet / polverizzatore 2,70	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qta
16	963 130	Mischrohr /mixing tube /porta getto . . .	1
17	268 981	Düse 140 /main jet 140 /für Type 174 / for type 174 / getto 140 per 175	1
17	268 982	Düse 145 /main jet 145 /für Type 124 / for type 124 / getto 145 per 125	1
18	261 625	Siebhülse /sieve sleeve /filtro getto . .	1
19	963 190	Schwimmer /float /galleggiante	1
20	929 700	Stift /pin /perno galleggiante	1
21	830 720	Dichtung /gasket, float chamber / guarnizione vaschetta	1
22	963 170	Schwimmergehäuse /float chamber / vaschetta	1
23	963 180	Federbügel /spring clip /molla chiusura vaschetta	1
24	938 640	Feder /spring, adj. screw/ molla vite minimo	1
25	963 160	Stellschraube /adj. screw /vite minimo .	1
26	939 880	Feder /spring, air regulating screw / molla vite aria	1
27	963 150	Luftregulierschraube (nur für Aus- führung mit Feder) /air regulating screw (for execution w.spring only) ∅ vite aria	1
28	831 710	O-Ring 3,2-1,8 /O-ring /gimmini vite aria	1
29	963 155	Luftregulierschraube (nur für Ausführung mit O-Ring) /air regulating screw (for execution w.O-ring only) /vite aria . . .	1
30	256 033	Ölleitung 160 mm /vent line /tubo benzina 160 mm	1
31	268 847	Startkolben mit Dichtung /starting piston w. gasket /pistoncino starter	1
32	239 730	Druckfeder /spring, starting piston / molla pistoncino starter	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
33	261 770	Startergehäuse /closure screw /guida pistoncino	1
34	260 490	Gummikappe /rubber cap /gommino tappo guida pistoncino aria	1
35	942 540	SK-Mutter M6x0,75 /hex.nut /dado registro filo gas	1
36	241 440	Stellschraube M6x0,75 /adj. screw / registro filo gas	1
37	260 370	Gummitülle /rubber grommet /cappuccio registro gas	1
38	261 750	Lagerplatte kpl. /choke lever assy / dispositivo starter completo	1
39	261 200	SK-Mutter M5 /hex. nut /dado fissaggio: dispositivo starter	2
40	945 750	Hochspannring 5 /lock washer / ranella vite fissaggio dispositivo starter	2
41	240 791	Zyl.Schraube M5x10 /cyl.screw /vite fissaggio dispositivo starter	2



- 3 -
 Werkzeug / tools
 Attrezzi

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà
1 - 10	277 780	Werkzeugsatz kpl. /tool kit, owners / truss ferri	1
1	276 065	Doppelmaulschlüssel 10/13 mm /fork wrench/ chiave fissa 10/13	1
2	876 220	Steckschlüssel 11/13 mm /socket wrench / chiave a tubo 11/13	1
3	277 410	Steckschlüssel 17/21 mm /socket wrench / chiave a tubo 17/21	1
4	277 790	SK-Stiftschlüssel 4 /wrench, int.hex. / chiave a brugola 4	1
5	876 360	SK-Stiftschlüssel 5 /wrench, int.hex. screw /chiave a brugola 5	1
6	277 810	SK-Stiftschlüssel 6 /wrench, int.hex. screw /chiave a brugola 6	1
7	277 830	Schraubenziehereinsatz /insert for screw/ driver /inserto cacciavite	1
8	277 840	Schraubenziehergriff /grip for screw driver /manico cacciavite	1
9	277 825	Ringschlüssel 22x24 /ring wrench / chiave a stella 22x24	1
10	876 195	Werkzeugtasche schwarz /tool bag / busta per attrezzi	1
11	277 850	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 355 /oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 355 in clutch cover/ attrezzo	1
12	277 860	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 390 /oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 390 in crankcase, magneto side /attrezzo	1
13	277 870	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 421 /oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 421, for main shaft/ attrezzo	1

Bild-Nr. Ill.No Fig.	Teile-Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá
13	277 875	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 425 /oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 425 in disk valve cover /attrezzo	1
14	277 885	Mitnehmerfixierung /clutch hub locking tool /attrezzo bloccaggio frizione . . .	1
15	876 296	Abzieher kpl. /puller assy, for bearing on crankshaft /estrattore	1
16	277 890	Ringhälfte /ringhalf for puller /attrezzo	2
17	977 480	Ring /ring for puller /attrezzo	1
18	840 680	Zyl.Schraube M8x40 /cyl.screw w.int.hex/ brugola fissaggio attrezzo.	2
19	277 805	Abzieher kpl. /puller assy for flywheel/ estrattore volano	1
20	277 910	Montagebock /assembly trestle / attrezzo supporto motore	1
21	291 655	Dichtungssatz kpl. /gasket set assy / serie guarnizioni	1
22	241 960	Fixierschraube M8x25 /locating bolt for crankshaft /fermo bloccaggio albero motore	1
23	276 190	Montagestempel kpl. für Gehäusering KS 260 400 /plastic ring insertion jig, clutch side /attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto	1
24	276 200	Montagestempel kpl. für Gehäusering MS 260 390 /plastic ring insertion jig, magneto side /attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto	1
25	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm LOCTITE blau /means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. /flacone Loctite blu 6 cc.	1
26	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß /LOCTITE sealing material, white 50 c.c. /flacone loctite bianca 50 cc.	1